

WTOREK

11 sierpnia 2009
rocznik LXIV ♦ nr 95
cena 6 kč

tel.: 558 731 766
faks: 558740044
www.glosludu.cz
info@glosludu.cz

Pismo wychodzi
we wtorki, czwartki i soboty

GŁOS

GAZETA POLAKÓW w Republice Czeskiej

IGRZYSKA POLONIJNE na str. 8:

Wracamy
z 54
medalami



Wyśpiewała sobie prezent

Ewa Farna odniosła kolejny sukces na polskiej scenie – w piątek zwyciężyła w konkursie „Polski Hit Lata 2009”, zorganizowanym w ramach Sopot Hit Festiwalu. Jej przebój „Cicho” zdobył najwięcej głosów publiczności spośród 15 nominowanych piosenek. Prócz statuetki, Ewa otrzymała 40 tys. zł.

W ścisłym finale, prócz Ewy, znaleźli się Pectus i Chłopacy. – *Już to, że zmieściłam się w „top trójce”, było dla mnie prawdziwym szokiem – powiedziała wczoraj Farna naszej gazecie. – Ewa ma obecnie dobrą passę, jest na fali i to widać* – dodał jej ojciec, Tadeusz Farny. – *Nie tylko najwięcej osób zagłosowało na nią, ale też publiczność w Sopocie przyjęła ją bardzo ciepło.*

Rodzice i rodzeństwo Ewy przysłuchiwali się jej występowi w Operze Leśnej. – *W niedzielę przed konkursem Ewa miała koncerty na Pomorzu, pojechaliśmy więc razem z nią, kilka dni spędziliśmy nad morzem, a w piątek byliśmy z Ewą w Sopocie – zdradził Tadeusz Farny.*

Pomimo wakacji, gimnazjalistka z Wędrzyna ma przed sobą kolejny pracowity tydzień. Po krótkim odpoczynku w domu i wizycie na Gorolskim Świącie w Jabłonkowie, wczoraj wyjechała do Pragi, gdzie rozpoczyna się realizacja jej trzeciej czeskiej płyty. – *Najpierw będziemy*



Nawet w Sopocie Ewa Farna nie zapomniła, że w niedzielę trzeba wpaść do Jabłonkowa na „Gorola”.

nagrywali singel z piosenką tytułową. Najprawdopodobniej będzie to „Toužím” – powiedziała Ewa. – *Do tej piosenki sama napisałam tekst. Jestem z tego bardzo zadowolona.*

Prócz nagrań, piosenkarkę czeka sesja zdjęciowa. Dlatego już wczoraj, przed natłokiem zajęć, świętowała z kapelą i kolegami 16. urodziny, przy-

padające na jutro. – *Z nami będzie je obchodziła dopiero na urlopie, na który wyjeżdżamy w sobotę – przyznał jej ojciec. Nie chciał zdradzić, gdzie będą wypoczywać. – Będzie to poza krajem – powiedział tylko.*

Zwycięstwo w konkursie „Polski Hit Lata 2009” to już trzeci tego-roczny sukces Ewy na polskiej sce-

nie muzycznej. Pod koniec czerwca wędrownianka zdobyła nagrodę internautów na festiwalu Top Trendy w Sopocie. Dwa tygodnie wcześniej została laureatką plebiscytu „Superjedynki” w kategorii „Album roku” na 46. Krajowym Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu.

DANUTA CHLUP

ZDARZYŁO SIĘ

Rok od katastrofy

Upłynął rok od katastrofy kolejowej w Studence, w której osiem osób zginęło, a 90 zostało rannych. Smutną rocznicę wypadku, do którego doszło 8 sierpnia ub. roku, wspominano podczas sobotniej uroczystości. Zorganizowało ją Centrum Kryzysowe w Ostrawie, które przez cały rok pomagało ofiarom tragedii. Choć od zdarzenia upłynął już rok, ciągle do końca nie wiadomo, kto był winowajcą wypadku. Przypomnijmy, że pociąg pospieszny EuroCity Comenius, jadący z Krakowa do Pragi, z prędkością 90 km/godz. wjechał w konstrukcję remontowanego właśnie mostu, która tuż przed jego przyjazdem runęła na tory. Już w tydzień po katastrofie policja oskarżyła dwóch inżynierów firmy Bögl & Krýsl, których zadaniem było zabezpieczenie mostu podczas remontu. Policja twierdziła, że można się spodziewać oskarżenia kolejnych osób. Do dnia dzisiejszego do tego nie doszło.

W Studence ma powstać pomnik ofiar tragedii. Czeskie Koleje i firma budowlana ODS wypłaciły rodzinom ofiar oraz rannym w sumie ok. 8,5 mln koron z tytułu odszkodowań. Firma Bögl & Krýsl przeznaczyła dla nich 1,5 mln koron. (dc)

reklama

Kongres Polaków w RC poszukuje lekarzy

na Zieloną szkołę nad Bałtykiem, która odbędzie się w dwóch turnusach 5.-17. 9. oraz 15.-29. 9. br. Chętnych prosimy o zgłoszenie w Kancelarii KP w dniach roboczych pod numerami 558 711 453, 722 912 663, lub na e-mail: kongres@polonica.cz

OCIEPLANIE DOMÓW
WYKONUJE
firma
ADAMIEC
tel: 607 671 527
materiałami
MAMUTHERM®
www.mamutsro.cz

POGODA

wtorek

środa



dzień: 19 do 23°C
noc: 16 do 12°C
wiatr: 5-9 m/s

dzień: 21 do 25°C
noc: 14 do 10°C
wiatr: 3-7 m/s



NA 62. GOROLSKIM ŚWIECIE BAWIŁO SIĘ 15 TYS. LUDZI

Tu jest prawdziwa Europa

– *Jeżeli ktoś chce zobaczyć, jak wygląda prawdziwa Europa, musi przyjechać do Jabłonkowa na „Gorola”.* Dlatego pozdrawiam was po europejsku: „Pienie was witom” – tymi słowami witał w niedzielę w jabłonkowskim Lasku Miejskim uczestników 62. Gorolskiego Święta europejskiego Jan Olbrycht, a z nim organizatorzy i inni liczni goście. Tylko w niedzielę przez Lasek Miejski w Jabłonkowie przewinęło się ok. 6 tys. miłośników folkloru.

Trzydniowe święto przyciągnęło do Lasku Miejskiego nie tylko mieszkańców Zaolzia, ale także gości z Polski, Moraw, Słowacji. – *W piątek bawiło się u nas 2 tys. osób, bardziej młodzieżowa sobota zważyła 7 tys. ludzi, a w niedzielę sprzedaliśmy ok. 6 tys. biletów – powiedział nam Jan Ryłko, szef jabłonkowskich pezetkaowców, którzy zorganizowali „Gorola”.*

Ludzi było sporo, bo dopisała pogoda. – *Górale, widać, mają dobre układy w niebie, bo pogoda, rzeczywiście, palce liść – śmiał się prezes Kongresu Polaków, Józef Szymczek. Z tą pogodą miał rację. Także ks. senior Bogusław Kokotek ze Śląskiego Kościoła ewangelickiego A.W. podczas nabożeństwa ekumenicznego, które w jabłonkowskim*



Gołębie powracają do domu. Ludzie w Lasku Miejskim będą się bawić do późnej nocy.

kościółce parafialnym otworzyło w niedzielę główny dzień „Gorola”, wspominał: – *Kiedy byłem pastorem w Nawsiu, podeszła do mnie sędziwa góralka spod Kozubowej, z osady Liści i powiedziała: Panie pastorze, my, gorole, my są pobożni. Bo żyjemy w grórnach, w kopcach, kaj je blisko do nieba, do Boga.*

– *Wydaje mi się jednak, że w niedzielę było ludzi mniej, niż w poprzednich latach – ocenił szef stoiska pezetkaowców z Piosku, prezes Alojzy Wocławek. – Może kryzys nas już dopadł. Ale i tak przez dwa dni upiekliśmy placki z 350 kg ziemniaków. Wszystkie stoiska były przez cały czas w stanie obłożenia. Goście Gorolskiego Święta raczyli się plackami i strykami, jelitami z kapustą, kapuśnicą i rojberką, kupowali kołaczki. Strumieniami lały się miódula, warzónka i piwo. Przede wszystkim jednak przez trzy dni miłośnicy folkloru okupywali ławy przed sceną. Było co oglądać. Na scenie Lasku Miejskiego zaprezentowały się prawie wszystkie góralskie zespoły z Zaolzia, byli goście z Polski, Słowacji, Moraw, Węgier, a także folklor bardziej egzotyczny – z Turcji i Ekwadoru.*

JACEK SIKORA
Więcej na str. 4-5

KRÓTKO

Do autobusu dalej

GRÓDEK (kor) – Mieszkańcy dzielnicy Harców, korzystający codziennie z autobusu, będą musieli nadrobić trochę drogi. W związku z kolejnym etapem budowy drogi ekspresowej I/11, w najbliższy czwartek, 13 sierpnia przystanek autobusowy Na Harcowie zostanie przesunięty o ok. 100 w kierunku Nawsia. Wiata powinna powrócić na dawne miejsce w marcu 2010 roku.

Przyleciała Shella

USTROŃ (r) – Gdy potężny ptak rozkłada skrzydła i szybuje tuż nad głowami, ludzie czują na twarzach silny podmuch powietrza. Aguja to nowa mieszkanka Leśnego Parku Niespodzianek w Ustroniu. – *Staraliśmy się o tego ptaka od dawna. Jest bardzo ciekawy, piękny i robi niesamowite wrażenie. To jedyny przedstawiciel tego gatunku w Polsce* – mówi Paweł Machnowski, szef LPN. Aguja to coś pomiędzy orłem a myszówką. Jest nawet nazywana orłem kordylierskim. W naturze osiąga imponujące rozmiary – długość ciała to około 60-70 cm, a rozpiętość skrzydeł to nawet 190 cm! Aguje mieszkają m.in. w Andach, południowej Brazylii, Paragwaju, północnej Argentynie i Urugwaju. Dwuletnia samica Shella trafiła na Równicę z Niemiec i budzi zachwyt zwiedzających. Jej skrzydła mają rozpiętość 1,6 m.

Odkryli mury

CIESZYN – (gc) Ciekawego odkrycia dokonali archeolodzy pracujący na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie pod kierownictwem Zofii Jagosz-Zarzyckiej z Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Podczas prac związanych z rewitalizacją Wzgórza robotnicy odsłanili w rejonie Wieży Piastowskiej fragmenty murów. Archeolodzy stwierdzili, że to kamienne mury stanowiące relikty dawnej zabudowy zamkowej. Najprawdopodobniej pochodzą z XVII wieku. Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Katowicach chce namówić miasto, aby pozostałości zostały wyeksponowane.

Dzieci z Ukrainy

LIGOTKA KAMERALNA (kor) – W niedzielę powróciły do domu dzieci z Ukrainy, które spędzały część wakacji na koloniach w hotelu Ondraś na Goduli. Czterdziestka małych mieszkańców Obwodu Żytomierskiego przyjechała w Beskidy podleczyć zdrowie. Mieszkają bowiem w regionie, gdzie do dziś odczuwalne są skutki awarii elektrowni atomowej w Czarnobylu, do której doszło w 1986 roku. Organizatorem kolonii było Towarzystwo Czesko-Rosyjskie – Region Beskidy.

Po nowej drodze

TRZYNIEC (dc) – Droga z Oldrychowic do Karpętnej, która przez kilka miesięcy była zamknięta, od piątku 14 sierpnia będzie wreszcie przejezdna. Otwarta ma być w godzinach popołudniowych. Stara droga została przesunięta – jej trasę zmieniono. Autobusy będą kursowały zgodnie ze stałym rozkładem jazdy od poniedziałku 17 sierpnia.

65. ROCZNICA TRAGEDII ŻYWOCICKIEJ

Oddali hołd pomordowanym



Kwiaty pod pomnik Tragedii Żywocickiej niesie delegacja Koła Polskich Kombatantów na czele z Bronisławem Firlą (w środku). Przed kombatantami idzie z wieńcem żołnierz Wojska Polskiego.

Bicie dzwonów w kaplicy cmentarnej rozpoczęło sobotnie obchody 65. rocznicy Tragedii Żywocickiej. Scenariusz uroczystości został dobrze zaplanowany. Przedstawiciele polskich organizacji – Zarządu Głównego Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego i Koła Polskich Kombatantów w RC – zadbali o to, by w tym roku obchody, których głównym organizatorem jest miasto Hawierzów, miały prawdziwie czesko-polski charakter.

Wartę honorową przy pomniku oraz nad wspólnym grobem pomordowanych 36 mieszkańców Żywocic i okolicznych wiosek pełnili polscy i czescy żołnierze oraz kombatanci, a także harcerze z Drużyny Harcerskiej im. Żwirki i Wigury w Cierlicku. Zaśpiewały dwa chóry – polska „Zgoda” z Trzyńca i czeski „Canticorum”. Aktorka Jolanta Bałon, prowadząca uroczystość, konsekwentnie przeplatała język czeski i polski. Dzięki temu, że zaangażowano do tej roli osobę dobrze władającą językiem polskim, tym razem poprawnie zabrzmiały nazwiska zabitych Polaków. Przypomnijmy, że spośród 36 mężczyzn rozstrzelanych przez nazistów, 28 było narodowości polskiej.

Z krótkim przemówieniem wystąpił konsul generalny RP, Jerzy Kronhold. – *Wisi tutaj białoczerwona flaga, stoją tu polscy żołnierze, reprezentanci polskiej armii. Stoją dlatego, że Polacy liczą do dnia dzisiejszego ofiary pól bitewnych II wojny światowej, a w tym roku święci-*

my 70. rocznicę wybuchu II wojny światowej, która pochłonęła w Polsce 6 mln ofiar. Wśród tych ofiar liczymy także ofiary żywocickie – powiedział Jerzy Kronhold. Konsul podkreślił, że w 1910 roku Żywocice miały 606 mieszkańców – w tym aż 602 Polaków, a Polacy urodzeni w okolicach 1910 roku stanowili większość ofiar nazistowskiej egzekucji w 1944 roku. Zaaapelował, by czescy gospodarze tej ziemi, której skład etniczny radykalnie się zmienił, zapewnił dobre warunki do zapamiętania ofiary złożonej przez mieszkańców Żywocic.

Znicze na grobie pomordowanych zapalili wspólnie duchowni kościołów katolickiego i ewangelickiego – księża Václav Gandera i Vladislav Volný jr. Kwiaty złożyli konsul Kronhold, przedstawiciele miasta Hawierzowa, organizacji społecznych, środowisk kombatantkich, okolicznych gmin i kół PZKO. Z kwiatami przyszli też krewni – głównie potomkowie – pomordowanych. (dc)

Rękopis nie zginie

Po opublikowaniu reportażu pt. „To była krwawa zemsta” (GL, 6 sierpnia br.), do naszej redakcji zaczęły się zgłaszać osoby, znające świadków Tragedii Żywocickiej, bądź mające dokumenty związane z sierpniowymi wydarzeniami 1944 roku. Danuta Pindur z Bystrzycy zwróciła nam uwagę, że w Hawierzowie mieszka jej ciocia Libusza Włosok, która będąc 9-letnią dziewczynką straciła ojca, Roberta Borskiego. Namiary do Libuszy Włosok przekazaliśmy Marianowi Steffkowi, prowadzącemu Ośrodek Dokumentacyjny Kongresu Polaków w RC. Ośrodek jest bowiem zainteresowany pamiątkami z tego okresu. W Żywocicach podczas obchodów rocznicy tragedii, „Głos Ludu” pośredniczył w przekazaniu do Ośrodka Dokumentacyjnego kopii rękopisu przemówienia Henryka Jasiczka, które zabrzmiało na pogrzebie ofiar w czerwcu 1945 roku. Przyniosła ją Mar-



Marta Mikulowa przekazała Marianowi Steffkowi do Ośrodka Dokumentacyjnego Kongresu Polaków w RC kopię rękopisu przemówienia Henryka Jasiczka, które zabrzmiało na pogrzebie ofiar Tragedii Żywocickiej w 1945 roku.

ta Mikulowa, córka zamordowanego Karola Hawlika. Rękopis znalazła wśród pamiątek po swej matce. – *Ja, niestety, nic z tego okresu nie pamiętam. Kiedy tatę zastrzelili, miałam zaledwie dwa tygodnie* – powiedziała, dodając, że była pierwszym, długo oczekiwanym dzieckiem swych rodziców (przyszła na świat po 11 latach ich małżeństwa). Karol Hawlik krótko się cieszył z narodzin córki. (dc)

Bawili się na granicy

Blisko 80 dzieci z Trzyńca i Dziegielowa bawiło się razem w ub. poniedziałek na imprezie zorganizowanej przez trzynieckie stowarzyszenie obywatelskie Country Zpravodaj Ahoj oraz Towarzystwo Miłośników Dziegielowa. Gry i konkursy dla dzieci odbywały się wprost na terenie byłego przejścia granicznego w Lesznej Górnej. Odbyły się konkursy sportowo-zręcznościowe, ale też quiz językowy – dzieci musiały dopasować czeskie i polskie słowa o tym samym znaczeniu (na przykład prázdniny – wakacje, mobil – komórka itp.). Przy okazji wspólnej imprezy dziecięcej na granicy spotkali się również burmistrz Trzyńca, Věra Palkovská i wójt Dziegielowa Zbigniew Waclawik.

Zagrali mistrzowi

W sobotę w Domu Trzech Narodów na byłym przejściu granicznym Jasnowice-Bukowiec, w 125. rocznicę urodzin Jana Wałacha, słynnego artysty z Istebnej, zagrali między innymi kapela Wałasi i Józef Skrzek. Wałach kształcił się w Paryżu, Rzymie i Monachium, był uczniem Jana Mehoffera. W 1922 roku na stałe osiadł w ojczystych Beskidach. W latach pięćdziesiątych, uznany przez władze komunistyczne za malarza religijnego, został odsunięty od życia publicznego. (r)

Freestyleowo w Karwinie

Skatepark koło krytej pływalni w Karwinie przez długi czas był w tragicznym stanie. Skateboardziści korzystali z niego tylko na własne ryzyko. Teraz miejsce zabaw miłośników freestyle doczekało się odnowy. Trwa pierwszy etap remontu. Wolontariusze z Wheel Klubu budują – korzystając z pieniędzy fundacji OKD i miasta – nowe przeszkody. – *Wymyślamy je sami, inspirować się nowymi trendami sportów freestyle. Wypróbujemy je podczas zawodów 12 września* – powiedział David Chrapek z Wheel Klubu. Budowa nowych ramp i przeszkód to dopiero początek. Miasto chce, by

kompleks służył nie tylko skateboardzistom. Ma to być ośrodek sportów ekstremalnych, wykorzystywany przez cały rok. Można tu będzie poszaleć na hulajnogach, rowerach górskich i minibikach, a zimą na snowboardzie. Projekt jest częścią pakietu projektów miejskich, na które Karwina ma otrzymać dotację z funduszy unijnych. Skatepark ma być otoczony zielenią. Petr Dyszkiewicz, dyrektor spółki STaRS, zarządzającej miejskimi ośrodkami sportowymi, mówi również o planie budowy krytej hali przeznaczonej do uprawiania sportów ekstremalnych. (dc)

Konsul chce pisać dyktando

Rok 2010 ma być ogłoszony „Rokiem Języka Polskiego na Zaozliu”. Realizacji pomysłu, który wysunął konsul generalny RP, Jerzy Kronhold, podjął się Zarząd Główny Macierzy Szkolnej w RC. Współdziałać będzie ściśle z Centrum Pedagogicznym dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego, Towarzystwem Nauczycieli Polskich, Sekcją Historii Regionu przy Zarządzie Głównym Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego i innymi organizacjami.

Wczoraj w Kancelarii Kongresu Polaków w RC odbyło się pierwsze spotkanie robocze w sprawie „Roku Języka Polskiego na Zaozliu”. Prezes Macierzy, Jan Branny, przedstawił propozycję zorganizowania konkursu dla młodzieży szkolnej. Miałby on polegać na opracowaniu (w języku literackim) takich tematów, jak przypomnienie wybitnych Polaków wywodzących się z poszczególnych miejscowości Zaozlia, opisanie wydarzeń z historii gminy, pomników, miejsc pamięci czy dokumentów dotyczących przeszłości rodzin-



O „Roku Języka Polskiego na Zaozliu” dyskutowali przedstawiciele różnych środowisk. Od lewej: Barbara Kubiczek (Centrum Pedagogiczne), Stanisław Folwarczny (Towarzystwo Nauczycieli Polskich), Jan Branny (Macierz Szkolna), Jerzy Kronhold (Konsulat Generalny RP) i Jerzy Czap (Sekcja Historii Regionu przy ZG PZKO).

nej miejscowości czy nawet własnej rodziny. – Ten konkurs ma pomóc młodzieży w poznaniu własnej tożsamości, własnych korzeni. Chodzi nam o to, by młodzi, poznając historię i wybitne postaci Zaozlia, mogli być dumni z tego, że są Polakami – podkreślił Branny.

Jerzy Kronhold wysunął pomysły zorganizowania imprez towarzyszących – spotkań z autorami z Polski, sesji wykładów poświęconych mało znanym, a wybitnym badaczom regionu, zaangażowania w realizację projektu Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego i teatrów amatorskich. – Dobrze byłoby też zorganizować „Dyktando”, w którym wzięłaby udział nie tylko młodzież szkolna, ale też znane osobistości Zaozlia, prezesi kół PZKO. Sam też bym go pisał – zachęcał konsul. Przyrzekł zarazem wsparcie finansowe projektu.

Na kolejnym spotkaniu, które ma się odbyć w połowie września, poszczególne organizacje przedstawiają konkretne projekty imprez, które mogłyby być częścią „Roku Języka Polskiego na Zaozliu”. (dc)

Biblioteke dotknął kryzys

Biblioteka Miejska w Cieszynie co roku dostaje z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego około 36 tys. zł dotacji na zakup nowości wydawniczych. W tym roku, z powodu kryzysu gospodarczego, kwotę tę obniżono trzykrotnie. – Obawiamy się, że kryzys może negatywnie odbić się na czytelnictwie – mówi Izabela Kula, dyrektorka biblioteki.

Bibliotekę Miejską tworzą: wypożyczalnia dla dorosłych, czytelnia ogólna i oddział dla dzieci oraz cztery placówki filialne, w tym trzy o charakterze uniwersalnym i jedna specjalistyczna, z której usług korzystają osoby niewidome i słabowidzące. Od stycznia 2001 roku instytucja pełni zadania biblioteki powiatowej, a utrzymuje się przede wszystkim ze środków z budżetów miasta i starostwa, a w mniejszym stopniu z dzierżawy pomieszczeń, wpłat czytelników i sponsorów. Gdy w Polsce czytelnictwo spada, w cieszyńskiej bi-

bliotece sukcesywnie wzrasta. Biblioteka co roku uzupełnia swój księgozbiór. 2008 roku wzbogacił się on o 4 672 woluminy. Teraz zakupy trzeba będzie jednak ograniczyć, bo Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego obcięło dotację dla biblioteki.

– Obawiamy się, że kryzys może negatywnie odbić się na czytelnictwie. Chociażby dlatego, że z powodu ograniczenia funduszy będziemy teraz mieć utrudnione możliwości zakupu nowości wydawniczych, a przecież to przede wszystkim ich szukają czytelnicy – podkreśla Izabela Kula, dyrektorka biblioteki.

Placówka ciągle organizuje jakieś wydarzenia dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Szczególnym zainteresowaniem cieszą się cykliczne zajęcia dla najmłodszych. Co tydzień, w ramach programu „Czytanie zbliża”, przygotowywane są warsztaty biblioterapeutyczne dla dzieci z upośledzeniem



– Obawiamy się, że kryzys może negatywnie odbić się na czytelnictwie – podkreśla Izabela Kula, dyrektorka biblioteki.

umysłowym oraz dla młodzieży z trudnościami wychowawczymi. Animacja czytelnictwa dorosłych odbywa się m.in. poprzez organizację wystaw tematycznych, spotkań z czytelnikami w Dyskusyjnym Klubie Książki, spotkań autorskich czy kursów komputerowych dla seniorów. Na wszystko to są potrzebne pieniądze.

– Staramy się, by podejmowane przez nas inicjatywy były różnorodne, skierowane do różnych grup użytkowników, a przede wszystkim, by każde z tych działań było inspirowane książką i służyło promowaniu czytelnictwa. Będziemy się starać to podtrzymywać i rozwijać. Być może jednak kryzys w pewien sposób odbije się korzystnie na czytelnictwie, bo mieszkańcy zamiast kupować nowe książki, chętniej będą korzystał z bibliotecznego zbioru udostępnianego bezpłatnie – zastanawia się Izabela Kula.

JUR/Gazetacodzienna.pl

Święto plonów w Błędowicach

Jedną z imprez folklorystycznych organizowanych przez błędowickie Koło Miejscowe Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego są Dożynki Śląskie. Zyskały popularność wśród członków koła i wielu mieszkańców Hawierzowa. Dożynki w Błędowicach organizowano już w okresie międzywojennym. PZKO postanowiło w 1969 roku wznowić tę tradycję. Bardzo udanymi były zawsze występy zespołów koła oraz gości z Polski, Moraw i Słowacji. Tegoroczne 40. Dożynki Śląskie odbędą się 29 sierpnia w ogrodzie Domu PZKO. Jak tradycja każe, będzie obrządek

dożynkowy i wręczenie gazdom wieńca ze zbóż symbolizujących roczny plon. Zaśpiewają i zatańczą Mali Błędowianie, Błędowianie, zagra kapela Kamraci. Gościnnie wystąpi zespół Valašský Vojvoda ze swoją kapelą. Ciężar przygotowania imprezy spoczywa od kilku lat na barkach Bolesława Bystronia, zarządu i członków MK PZKO. Specjały kuchni śląskiej przygotowują panie z Klubu Kobiet, którymi kieruje Anna Stasiowa. Będzie więc o oglądać, co zjeść, nadarza się okazja do spotkania ze znajomymi, odprężenia i zabawy na łonie natury. (H.Ch.)

Wpadnij po scenariusz

W porównaniu z latami 60. czy 70. ubiegłego wieku, na Zaozliu coraz mniej działa zespołów teatralnych. A i te do dziś co roku zapraszające miłośników teatru na swoje przedstawienia, narzekają na brak tekstów, które mogłyby wziąć na warsztat. Zwłaszcza gwarowych. Amatorskim teatrykom postanowił pomóc Zarząd Główny Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego. Nic dziwnego, to właśnie przy kołach PZKO pracuje większość zaozliańskich zespołów teatralnych. Przedstawienia grywają też szkoły.

Jak się dowiedzieliśmy, w archiwum teatralnym ZG PZKO można znaleźć scenariusze autorstwa chyba wszystkich zaozliań-

skich pisarzy, którzy pisali sztuki dla naszych zespołów. A więc Adama Wawrosza, Józefa Ondrusza, Władysława Młynka, Władysława Niedoby czy Wilhelma Przeczka. Ale można też sięgnąć po scenariusze autorów polskich – Kornela Makuszyńskiego czy Juliana Tuwima, czeskich – na przykład Jiřego Voskovca i Jan Wericha, czyli twórców sławnego teatru „Osvobozené divadlo”, oraz światowych (Hans Christian Andersen). W sumie w archiwum przechowywanych jest około 350 scenariuszy sztuk teatralnych i widowisk.

Materiały wypożyczać można w godzinach pracy sekretariatu, czyli od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-16.00. (kor)

WIRTUALNA KSIĘGARNIA

ADAM JARONICKI – »Komputer dla seniorów«

Wyd. „ParkEdukacja”. Umiejętność obsługi komputera i wyszukiwanie informacji w Internecie to w dzisiejszym świecie konieczność. Można się tego nauczyć bardzo szybko, wystarczy tylko poznać kilka zasad i – co najważniejsze – nie bać się „nowego”. W zamian bowiem otwiera się morze możliwości – pisanie listów, drukowanie, tworzenie fotoalbumów, słuchanie muzyki, oglądanie filmów, granie, sprawdzanie prognozy pogody czy programu telewizyjnego, prowadzenie rozmów z bliskimi, poznawanie nowych osób, kupowanie, realizowanie zobowiązań płatniczych, czytanie prasy, komentowanie i wiele innych.



BIRUTA MARKUZA – »Daj sobie szansę, czyli jak zachować młodość i zdrowie«



Wyd. „Zysk i S-ka”. Największy skarb to zdrowie! Dlaczego zatem każdego dnia robimy tak wiele, aby je stracić? Pośpiech, stres, brak ruchu, zła dieta i przyzwyczajenia. Szkodzą nam mniej lub bardziej świadomie. Sięgnijmy, więc po ten poradnik i dajmy sobie szansę na zdrowsze i lepsze życie! Jego autorka, Biruta Markuza, pracowała jako scenograf przy produkcji filmów Hasa, Konwickiego, Nasfetera, Skolimowskiego. Po powrocie z pobytu w Kanadzie i Stanach Zjednoczonych mieszka w Warszawie, maluje, pisze książki i artykuły o tematyce kulinarnej, tłumaczy z języka litewskiego i angielskiego.

SABINE DURRANT

»O la la, będzie dobrze«

Wyd. „Nasza Księgarnia”. Ciąg dalszy przygód Connie, znanej z poprzedniej książki autorki, „Będzie dobrze, daję słowo!”, i jej sekretnych zapisków. Tym razem bohaterka wyjeżdża do stolicy Francji, Paryża, na wymianę szkolną. Jak się jednak okazuje, wcale tu nie chodzi o naukę... W każdym razie nie tylko. Connie chce odnaleźć swoich dziadków, a przy okazji poznać wszystko, co francuskie – świetne ciastka, ciuchy... No i, oczywiście, chłopców.

Książki można nabyć lub zamówić w Klubie Polskiej Prasy i Książki przy ul. Ćpaka w Cz. Cieszynie (nr tel. 558 740 226). (kor)



Cóż to było w tym roku

Tyłu wozów alegorycznych, ile wzięto udział w tegorocznym pochodzie, nie pamiętają chyba najstarsi nawet bywalcy „Gorola”. A na scenie, oprócz zaolziańskich zespołów, zaprezentowali się nawet górale z... Turcji i Ekwadoru.

Dziesięć lat na czele pochodu

Chociaż Gorolski Święto trwa trzy dni i wszyscy jego uczestnicy bawią się na nim doskonale już w piątek i sobotę, dla większości Zaolziaków „Gorol” to przede wszystkim niedziela. To w tym dniu wyrusza w samo południe do Lasku Miejskiego korowód zespołów i wozów alegorycznych. Kiedyś pochód wyruszał z dworca kolejowego w Nawsiu, a na jego czele na koniu jechał Władysław Niedoba – hetman góralski Jura spod Grónia. Obecnie korowód startuje z Rynku Mariackiego w Jabłonkowie, a hetmana, który zmarł przed dziesięcioma laty, zastąpił Adam Rytko.

– Jechałem w tym roku na siwku już po raz dziesiąty, mogę zatem obchodzić skromny jubileusz – powiedział nam następca Jury spod Grónia. – Ta jazda na czele pochodu, tuż przed flagami państwowymi Polski i RC, a także sztandarem Polskiego Związku Kulturalno-Oświatowego oraz licznymi gośćmi, to wielki zaszczyt, ale też odpowiedzialność. Po raz pierwszy prowadziłem korowód jako 13-latek. Brałem wcześniej lekcje jazdy konnej, ale nikt mi nie powiedział, jak się mam zachować, kiedy koń się spłoszy i stanie nagle na tylnych nogach. Tak się stało przed pięcioma laty, kiedy jeździłem na młodszym koniu. Siwek Loty, na którym jeżdżę teraz, to już staruszek, 18-latek, jest spokojny. Ale najbardziej się obaj boimy, gdy trzeba zejść z mostu po schodach. To wyczyn godny koni cyrkowych. Nam z Lotą jakoś zawsze się to udaje... Mam nadzieję, że będziemy razem prowadzić pochody także w następnych latach.

Kąpiel w becze z piwem

Tyłu wozów alegorycznych, ile wzięto udział w tegorocznym pochodzie, nie pamiętają chyba najstarsi nawet bywalcy „Gorola”. Bo było ich dwanaście – jeśli zaliczyć między nie także „tragacz” z sianem, na którym mali członkowie dziecięcego zespołu „Torka” wzięli najmłodszego kolegę. Z wozem – ale bez koni, ciągniętym jednak przez dwóch dorodnych chórzystów, wjechał też do Lasku Miejskiego chór „Gorol”. Na wozie zaś jechała dzieciarnia. Bo też i napis głosił, że „Zasiali górale”...

Wozy były naprawdę pomysłowe. Ten z Mostów-Szańców był nieduży, a ciągnął go... pies. Towarzyszyła mu też koza, bo „szańcorze” zachwalali swoje kozie mleko. Górale z Bukowca mówili na wozie zboże, ich młode sąsiadki z Piosku przyjechały w kolasie i obdarowały organizatorów świętojańskimi wiankami. Milików-Centrum prezentował „kopani ziemniaków”, boconowanie zaś „polyni śliwowice”.



„Świętogorolski” korowód prowadził na siwku już po raz dziesiąty następca Jury spod Grónia, Adam Rytko.

Z kolei pezetkaowcy z Nawsia suszyli siano, z Mostów koło Jabłonkowa – piekli na wozie placki, a z Łomnej Dolnej – „drzili szczypty”, którymi ongiś oświetlano góralskie chałupy. Dwa wozy z Bagańca przywoziły myśliwych z żywym sokółkiem oraz uroczą góralkę kąpiącą się w becze z... piwem.

W końcu dotarł wóz gołębiarzy, a gołębie wzniosły się, jak zwykle, nad Laskiem Miejskim.

Góralom bliżej do nieba

Już po raz trzeci otworzyło Gorolski Święto w niedzielę nabożeństwo ekumeniczne. W katolickim kościele parafialnym pw. Bożego Ciała w Jabłonkowie sprawowali je wspólnie miejscowy proboszcz, ks. Janusz Kiwak, oraz ks. senior Bogusław Kokotek ze Śląskiego Kościoła Ewangelickiego A.W.

– To nie przypadek, że centralne niedzielne uroczystości Gorolskiego Święta rozpoczynamy przed ołtarzem Bożym, w duchu ekumenicznym – powiedział ks. Kokotek. – To święto bowiem to coś więcej, niż tylko powrót do tradycji i folkloru, coraz częściej wypieranego przez zunifikowaną kulturę. Gorolski Święto to też powrót do korzeni wielu pokoleń ludu tej ziemi, do dziedzictwa,

które rośnie na gruncie wiary, modlitwy, słowa Bożego. Z czasów, kiedy byłem pastorem w nawiejskim zborze, pamiętam sędziwą staruszkę spod Kozubowej, z osady Liści, która mówiła mi: „Panie pastorze, my, górale, my są pobożni. Bo żyjemy w gróniach, w kopcach, kaj je blisko do nieba, do Boga”. Dlatego na pewno nie spotykamy się wspólnie tu, przed Bogiem, po raz ostatni.

Podobnie mówił ks. Kiwak. – To, co przekazały nam pokolenia naszych przodków, oparte jest na głębokiej wierze. Cieszę się więc, że możemy razem wielbić Boga, w duchu ekumenicznym, w duchu wspólnoty, jako wielka rodzina. I że w ten sposób godnie rozpoczynamy to ważne dla nas święto, święto górali i wszystkich Polaków z Zaolzia.

Podczas nabożeństwa zaśpiewał chór „Gorol” i zagrała kapela „Lipka” (m.in. „Szumi jawor”). Uroczystość zakończono pieśnią „Ojcowski dom”.

Szlakiem Macieja

Już po raz piętnasty można było w sobotę dotrzeć na Gorolski Święto po turystycznym szlaku, uczestnicząc w Rajdzie „O kypce Macieja”. W organizowanym przez Polskie Towarzystwo Turystyczno-Sportowe „Beskid Śląski” rajdzie wzięło w tym roku udział 186 turystów. Nie tylko członków „Beskidu”, ale także Śląskiego Klubu Turystów i PTTK Zabrze.

Turyści wyruszyli na trasę z Mostów koło Jabłonkowa i Gródka, a do Jabłonkowa docierali przez Filipkę, Bagańce i Girową. Najmłodsi i najstarsi uczestnicy – 4-letnia Sandra Stuchlik z Karwiny oraz 75-letnia Danuta Białożył z Gródka i 81-letni Karol Fiedor z Trzyńca – otrzymali góralskie kypce.

Pokazali taniec kaczek

Dzięki temu, że od początku lat 90. ub. wieku organizatorzy Gorolskiego Święta współpracują ze sztabem Tygodnia Kultury Beskidzkiej, możemy u nas oglądać także bardziej egzotyczny folklor. W tym roku zaprezentowali się w Jabłonkowie górale z Turcji i Ekwadoru. Górale, bo jak zapewnili nas szefowie obu zespołów – tureckiego Bolu Armelift Gençlik Spor Kulübü oraz ekwadorskiego Ballet Folklórico Ecuatoriano Quitus – przyjechali do nas z gór.

– Z tym, że nasze góry są dużo wyższe, z ośnieżonymi szczytami, jest wiele wulkanów. Po prostu An-

dy – powiedział nam szef ekwadorskiego zespołu, Edwin Caipazanta. I chociaż „ecuador” to po hiszpańsku „równik”, zapewniał, że w ich regionie wcale nie jest tak ciepło, jak by się można spodziewać. – U nas, w górach, temperatura waha się między 8 i 20 st. Celsjusza. U was teraz jest cieplej. Jesteśmy w Europie po raz pierwszy, ale tu, zarówno w Polsce, jak i za Olzą, bardzo nam się podoba. Zwłaszcza górskie krajobrazy, roślinność. A także ludzie są wspaniali, bardzo życzliwi. Gdybyśmy mogli tu jeszcze kiedyś przyjechać, na pewno damy się skusić.

Bardzo życzliwe przyjęcie ze strony nadolziańskiej publiczności chwalili sobie także Orchan Ay-

tar i Samet Meriçli z Turcji. – Bardzo nam się podobają dziewczyny, a zwłaszcza to, że zawsze piszczą oglądając naszych chłopców na scenie – śmiał się pierwszy z nich, kierownik artystyczny zespołu. – Bardzo nam się też podobają Beskidy. U nas góry są inne, zwłaszcza dlatego, że sporo mamy w regionie jezior. Dlatego też nasze dziewczyny zaprezentowały taniec z łyżkami, czyli taniec kaczek. Bo i kaczek mamy sporo...

Warto nadmienić, że zespół z Ekwadoru otrzymał Grand Prix 20. Międzynarodowych Spotkań Folklorystycznych, które odbywały się od środy w Żywcu w ramach 46. Tygodnia Kultury Beskidzkiej.

Pod Pegazem o... NASA

Spotkanie w „świętogorolski” Kawiarence „Pod Pegazem” towarzyszy Gorolskiemu Świętu od blisko 20 lat. Temu tegorocznemu równie dobrze jak Pegaz mógł jednak patronować bóg opiekujący się lekarzami, Asklepios. Gospodarze Kawiarenki nazwali je bowiem „Medycyna jako sztuka”. Na wieczornym sobotnim spotkaniu w Domu PZKO nie zabrakło jednak poezji i prozy. Kazimierz Kaszper w krótkim wykładzie przypomniał twórców, którzy byli lekarzami. Zarówno tych z Polski, Janusza Korczaka, Stanisława Lema, Jerzego Lutowskiego, Marian Hemara, a przede wszystkim Tadeusza Żeleńskiego-Boya. Z zaolziańskich zaś głównie Janusza Gaudyna, którego rocznicę śmierci obchodzimy w tym roku (zginął tragicznie w 1984 roku). Utwory dwóch ostatnich autorów czytał Karol Suszka. Kilka pieśni zaśpiewała Anna Karczmarczyk, której akompaniowała Irena Duda. Swoimi refleksjami podzielili się też obecni „Pod Pegazem” lekarze, członkowie Polskiego Towarzystwa Medycznego w RC – Bogusław Chwajol (Etyka w medycynie), Jan Karczmarczyk (prezes PTM – Jaką jest medycyna sztuką) i Stanisław Czudek. Ostatni z nich opowiadał o najnowszych miniinwazyjnych metodach w operacjach chirurgicznych, przeprowadzanych na odległość, między kontynentami. Zdradził też, że jest jednym z 50 chirurgów z całego świata, biorących udział w programie NASA, którzy mogliby przeprowadzić w przyszłości operację na Ziemi... spoza naszego globu. Zaolziak potrafi!

(kor)



Najmłodsza uczestniczka Rajdu „O kypce Macieja”, Sandra Stuchlik, z mamą Ksenią. – Sandra to wytrawny turysta. Niedawno pokonała z nami nawet Alpy – zapewniła nas Ksenia Stuchlik.

Fot. JACEK SIKORA



Swoimi refleksjami podzielili się z uczestnikami Kawiarenki „Pod Pegazem” lekarze (od lewej): Bogusław Chwajol, Jan Karczmarczyk i Stanisław Czudek.

za Gorolski Święto!



„Wiłomy was, wiłomy was” – śpiewały połączone chóry: Gorol, Melodia i Przetęcz z Zaolzia oraz Cieszyński Chór Kameralny z Cieszyna.

Piosek rozlał 80 litrów mioduli!

O żołądki uczestników „Gorola” troszczyły się podgórskie koła PZKO – od Wędryni po Mosty koło Jabłonkowa i Bukowiec. Chociaż na brak miłośników placzków, kapuśnicy i mioduli nie można było w tym roku narzekać, opinie szefów stoisk były różne.

Szef stoiska Piosku, Alojzy Wocławek, był zadowolony. – *Robiliśmy wszystko po to, by zasycić i napoić klientów. Chyba nam się to udało. Smakowały im przede wszystkim placki ze śmietaną i słoniną. Musieliśmy obrać i zetrzeć 350 kilogramów ziemniaków, skroić ponad 30 kg „szpyrki”. Kołaczy sprzedaliśmy 50 „plechów”, a mioduli poszło aż 80 litrów.* Prezes wędryńskiego Koła PZKO, Bogusław Raszka, był zaskoczony „młodzieżową inwazją”. – *W poprzednich latach podczas sobotniej młodzieżowej zabawy powodzeniem cieszyła się raczej miodula. Ale w tym roku sprzedaliśmy sporo także góralskich „szpecyjołów” – gałuszek, chleba ze „szpyrkami”. A kapuśnicy poszło ponad 30 litrów.*

Mniej zadowolony był Władysław Drong z Milikowa-Pasiek. – *Zostało nam sporo kołaczy i in-*



O wolne miejsce na ławach przed sceną było raczej trudno.

Powiedzieli o »Gorolu«

Bogusław Śmigieński, marszałek województwa śląskiego

Jestem po raz pierwszy na Gorolskim Święcie, po raz pierwszy objąłem nad nim patronat honorowy. Wspieramy, jako województwo, wiele imprez kulturalnych w Polsce. Teraz tu, u was, zastanawiam się, jakie uruchomić mechanizmy, żebyśmy mogli wspierać finansowo także wasze inicjatywy. A chcę wam pomóc, bo podziwiam wasze działania i jestem zachwycony Gorolskim Świętem, jego atmosferą, tym spotkaniem z ludźmi i kulturą. Na pewno za rok też przyjadę.

Jan Olbrycht, poseł do Parlamentu Europejskiego

Znam Gorolski Święto doskonale, jeżdżę tu od 1990 roku, najpierw jako burmistrz Cieszyna, potem marszałek województwa śląskiego, dziś jako eurodeputowany. I zawsze chętnie przyjeżdżam, tak samo jak wielu rodaków z różnych regionów Polski, co widać po tablicach rejestracyjnych samochodów, i Czechów. Jest to święto nie tylko górali, ale wszystkich Polaków na Zaolziu, a przy tym święto otwarte. Dziś dla Europy charakterystyczne jest szukanie odrębności, korzeni, własnej tożsamości i „Gorol” właśnie temu może pomóc.

Jerzy Kronhold, konsul generalny RP w Ostrawie

„Gorol” jest emanacją polskości tego terenu, tego, co Niemcy nazywają kolorytem lokalnym. I myślę, że bez tej barwy szczególnej, która zaistniała przez to święto, polskość na Zaolziu straciłaby na wadze. To jest święto przyciągające ludzi, bo tu czują się zintegrowani ze

sobą, mogą być z sobą, ono wspiera ich w trudnościach życiowych. Tu ludzie oglądają folklor, tu jedzą placki, piją miodulę, ale przede wszystkim tu spotyka się Polak z Polakiem, człowiek z człowiekiem.

Maria Pańczyk-Pozdziej, senator RP

Na Gorolskim Święcie prezentowany jest folklor naprawdę autentyczny: autentyczna gwarą, stroje dopracowane do ostatniego szczegółu. Tu powinni przyjeżdżać obowiązkowo wszyscy ludzie z Polski, którzy prowadzą zespoły i organizują imprezy folklorystyczne. U was powinni się uczyć. Ja przyjeżdżam tu od wielu lat. I zawsze będą przyjeżdżać.

Z listu Bogdana Borusewicza, marszałka Senatu RP

Święto Gorolski ma ugruntowaną pozycję w kalendarzu imprez integracyjnych i artystycznych o charakterze polonijnym, które propagują bogactwo pogranicza Polski, Czech i Moraw oraz Słowacji. Serdeczne słowa kieruję do przedstawicieli środowiska polskiego na Zaolziu, zwłaszcza młodego pokolenia. Dzięki wam, drodzy rodacy, dorobek kulturalny Polaków na Zaolziu rozwija się znakomicie i prezentując wysoki poziom krzewi polskość, ciesząc nas, oglądających. Twórczość Polaków na Zaolziu była, jest i będzie integralną częścią wielowiekowego dziedzictwa narodowego. Mam nadzieję, że przyjęta formuła spotkań przyczyni się do umocnienia pokoleniowych więzi z Polską, z naszymi narodowymi tradycjami, naszą bogatą i chlubną historią, a w szczególności z mową ojczystą i piękną góralską gwarą.

Notował: JACEK SIKORA

Był czas na wspomnienia

Chór „Gorol” wspominał tych, bez których Gorolskiego Święta by nie było, a którzy już odeszli: Karola Piegzę – twórcę nazwy imprezy, niezapomnianego wesółka Macieja – Ludwika Cieniałę, i hetmana góralskiego – Jurę spod Grónia, czyli Władysława Niedobę. Zabrzmiała też ze sceny „Oda do »Gorola«”, którą do słów niezżyjącego już poety Jana Pyski napisał Andrzej Mozgała.

(kor)

nych potraw. Powodem tego był może fakt, że w tym roku zespoły swoje kupony, za które kupują posiłek, mogły wykorzystać tylko w jabłonkowskich stoiskach. Dlatego obrót będziemy mieć w tym roku mniejszy, może nawet o 15 procent.

Ale na „Gorolu” były stoiska nie tylko „materialne”, ale i duchowe. Na przykład Koliba Wydawców z polskimi książkami. – *Otworzyliśmy jej podwoje już po raz siedem-*

nasty. Cieszy nas, że mogliśmy zaoferować uczestnikom „Gorola” same nowości. Poza tym sporo ludzi przyjechało, by zdobyć autograf Zaolziaków, którzy wydali w tym roku nowe książki. W tym roku podpisywali je poeta Piotr Horzyk i historyk Roman Baron oraz tłumaczka Agnieszka Buchta.

JACEK SIKORA

Fotoreportaż z imprezy zamieścimy w sobotnim numerze

reklama

CK PRESSBURG		POLSKA, SŁOWACJA, CZECHY, WĘGRY, SŁOWENIA, WŁOCHY, CHORWACJA BILETY LOTNICZE, PARKING RUŻYNE, EGZOTYKA, UZDROWISKA, WEEKENDY
SŁOWACJA, PIESZCZANY HOTEL LINEA – RELAKS W ZNANYM SŁOWACKIM UZDROWISKU 7x nocleg ze śniadaniem i obiadokolacją (nd-nd), ubezpieczenie Cena od: 4990 Kč/dorosły 1/2, DZIECKO W WIEKU 0 – 6 LAT NA DOSTAWCE ZA DARMO, seniorzy wyżywienie pełne – ZA DARMO Transport do hotelu oraz z powrotem za jedyne 549 Kč! (odjazdy: Brno, Olomouc, Písek, Kroměříž, Zlín, Uh. Hradiště i Uh. Brod) Programy: ALL INCLUSIVE, NAPOJE BEZ OGRANICZEŃ i inne.		
WĘGRY, GYŐR – PENSJONAT FEHER HAJÓ NIEDALEKO OD WIEDNIA, BRATYSŁAWY, BUDAPESTU! 6x zakwaterowanie ze śniadaniem, ubezpieczenie Cena: 13690 Kč/2 dorosłych + 2 dzieci do 16 roku życia		
WŁOCHY, ROSOLINA MARE – HOTEL SOLE 7x nocleg (sb-sb) ze śniadaniem i obiadokolacją, ubezpieczenie Cena od: 5990 Kč/osoba w pok. 1/2		
biuro Cz. Cieszyn: Viaduktová 4, 558 740 308 www.PoCelyRok.cz		

WTOREK 11 SIERPNI

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? **8.00** Wiadomości **8.15** Kwadrans po ósmej **8.35** Koszmarny Karolek **8.45** Świnka Pepa **8.55** Jedynkowe przedszkole **9.25** Lippy and Messy (j. ang. dla dzieci) **9.30** Legenda Nezha (s.) **9.55** Na wysokiej fali (s.) **10.30** Don Matteo Anonim **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes (mag.) **12.20** Plebania (s.) **12.45** Klan (s.) **13.10** Szkoła złamanych serc (s.) **14.00** Podróżnik **14.20** ZUS dla ciebie **14.25** Dębliniacy (film dok.) **15.00** Wiadomości **15.15** Przeprowadzki Steiny ordynata (film pol.) **16.10** Opole 2009 na bis **16.25** Faceci do wzięcia **17.00** Teleexpress **17.25** Ranczo - Zgoda po polsku (s.) **18.20** Moda na sukces (s.) **18.45** Przebojowa noc **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.20** C.K. Dezerterzy (film pol.) **22.00** Punkt krytyczny (film USA) **23.40** Zgromadzenie Orlów (film USA) **1.30** Notacje Krystyna Adamowicz: Moje życie w Wilnie.

TVP 2

7.10 Złotopolscy (s.) **7.45** Czynieć jak najwięcej dobra **8.10** Milly i Molly - Sekretne szaliki (s.) **8.25** Radiostacja Roscoe - Trzy rodzaje kumpelstwa (s.) **8.55** Barwy szczęścia (s.) **9.55** Kopciuszek **10.25** Moja rodzinka (film ang.) **11.00** Rączy Wildfire (s.) **11.55** Magnum - Zabawa zdjęciami **12.50** Lotko.tv **13.20** Z lotu ptaka **14.20** Córk McLeoda **15.15** Dom - Naiwne pytania (s.) **16.50** Polska - Chorwacja Mecz towarzyski mężczyzn **19.00** Tulipan (s.) **20.05** Tancerze (s.) **21.05** Strażnik pierwszej damy (film USA) **22.45** Panorama **23.20** Skazany na bluesa (film pol.) **1.10** Komunizm: Historia pewnego złudzenia (film niem.).

TV KATOWICE

6.13 Pierwszy milion **6.37** Raport z Polski **7.45** Aktualności **7.50** Pokazy rolnicze **8.00** Gość poranka **8.15** Serwis info flesz **8.17** Przegląd portali internetowych **8.25** Przegląd prasy **8.35** Korespondent TVP o poranku **8.40** Przegląd prasy **8.45** Schlesien Journal **9.12** Info poranek **9.17** Przegląd prasy **10.00** Gość poranka **10.15** Biznes otwarcie dnia **13.10** Raport z Polski **16.00** Rozmowa dnia **16.45** Aktualności **16.50** Relacje **17.00** Wokół nas **17.30** Aktual-



STRAŻNIK PIERWSZEJ DAMY Komediodramat, 100 minut, USA 1994

TVP 2, wtorek 11. 8., godz. 21.05 Reżyseria: Hugh Wilson Występują: Nicolas Cage (Doug Chesnick), Shirley MacLaine (Tess Carlisle), Austin Pendleton (Earl Fowler), Edward Albert (Barry Carlisle), James Rebhorn (Howard Schaeffer), Richard Griffiths (Frederick), John Rose-lius (Tom Bahlor)

Doug Chesnick jest agentem tajnych służb i doświadczonym ochroniarzem dostojników państwowych. Ostatnie zlecenie było jednak wyjątkowo trudne Doug pilnował bezpieczeństwa Tess, kapryśnej wdowy po jednym z amerykańskich prezydentów. Agent nie może się już doczekać końca służby. Niestety, Tess upodobała sobie właśnie jego i doprowadza do przedłużenia przydziału ochroniarza na następne lata. Mimo niezadowolnienia, agent stara się rzetelnie wykonywać obowiązki. Gdy Tess zostaje porwana, Chesnick staje na wysokości zadania.

ności **17.42** Mam świetną pracę **18.00** Aktualności **18.40** Bliżej natury **19.10** Tropiele **19.25** TV Katowice zaprasza **20.10** Minęła 20-ta **21.07** Telekurier bliżej ciebie **21.45** Aktualności **22.15** Plus minus **23.00** Sportowy wieczór (mag.) **23.30** NZ SAS pierwsi wśród równych Przygotować się i start! (film) **0.15** Minęła 20-ta.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.15** Wielka wygrana (teleturniej) **8.00** Przygody w siodle (s.) **8.30** Nowe przygody Tequili i Bonettiego (s.) **9.30** Czarodziejki (s.) **10.30** Dzika Afryka (film USA) **11.30** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Mamuśki (s.) **14.00** Miodowe lata **14.45** Zwirowany świat Malcolma (s.) **15.15** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.45** Obrońca (film USA) **17.45** Ostry dyżur (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **20.00** Przyjaciółka na śmierć i życie (film USA) **22.05** CSI: Kryminalne zagadki Miami (film USA) **0.05** Cena pożądania (film franc.) **2.05** Nagroda gwarantowana **3.05** Tajemnice losu.

TVC 1

5.59 Studio 6 **8.30** Listonosz Pat (s. anim.) **8.45** Domowe kino Mirabelki (s.) **9.00** Kdo s koho (film czes.) **9.45** Kawarenka wcześniej urodzonych **10.25** Wspomnienie na brzegu morza (film czes.-buł.) **12.00** Wiadomości **12.30** Co teraz, a co potem? (s.) **13.20** Brońmy się! **13.35** Co robić, kiedy... **13.55** Szkoła przetrwania (s.) **14.40** Doktor Quinn (s.) **15.25** Sprawy detektyw Partacza **15.55** Nauka jest zabawna (pr. cykl.) **16.20** Program dyskusyjny **16.35** Listonosz Pat (s. anim.) **16.50** Domowe kino Mirabelki (s.) **17.00** AZ-kwiz **17.30** Dom – to sztuka (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.30** Przeżyli rok 2000 (pr. cykl.) **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szan-

sy na milion **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **20.00** Piekło zwane Alcatraz (dok.) **20.55** Wszystko party (talk show) **21.40** Miejsce zbrodni (film niem.) **23.15** Losowanie Szczęśliwej 10 i Szansy na milion **23.20** Wełta w obrazach (cykl dok.) **23.40** Szkoła przetrwania (s.) **0.25** Skarby świata **0.40** Podziemia Czech **1.10** Geniusze i szaleńcy **1.25** Rodzinne problemy **1.55** Wiadomości regionalne.

TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Panorama **9.10** Kosmopolis (mag.) **9.40** Mity i fakty historii: Casanova (cykl dok.) **10.25** Nie-samowity świat **10.50** Piękno europejskich wybrzeży **11.00** Między nami zwierzętami (mag.) **11.35** AZ-kwiz **12.00** Chłopaki w akcji (mag. kul.) **12.25** Galeria oszustów w Czechach (pr. cykl.) **12.40** Zwykła końska historia (s.) **13.05** Teraz prowadzą dziadek z babcią **13.15** Animowane piosenki **13.20** Breakdance **13.35** Szkoła rybaków **13.40** Wędrowki po Wypach Arkadyjskich (bajka) **14.55** Exit 316 **15.15** Wełtawa w obrazach (cykl dok.) **15.35** Cudowny świat (cykl dok.) **16.05** Rembrandt: Straż nocna (dok.) **16.55** Tarcze królestwa czeskiego (cykl dok.) **17.20** Prywatne muzea (s. dok.) **17.30** Na fali pierwszej republiki **18.00** Klucz (mag.) **18.30** Babel (mag.) **18.55** Wiadomości w języku migowym **19.10** Zatopione losy (cykl dok.) **19.30** Sabotaż (mag.) **20.00** Tylko seks i nic więcej (film węg.) **21.40** Hieronymus Bosch (dok.) **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.10** Głos kobiet. Talk show E. Kościłkovej **23.40** Muzyczne Studio M (mag.) **0.10** Wieczór na temat... **2.10** Stulecie latania (dok.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.30** Zorro: Miecz i róża (s.) **9.25** Na południe (s.) **11.05** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.20** Nowa podróżomania (mag.) **11.50** Lenssen i spółka (s.) **12.20** Komisarz Rex (s.) **13.15** Świat według Bundy (s.) **14.15** Strażnik Teksasu (s.) **15.10** Superman (s.) **16.05** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.25** Dwóch i pół (s.) **17.50** Wzór (s.) **18.40** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas (s.) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Dama za burtą (film USA) **22.20** Agenci NCIS (s.) **23.20** Ocean strachu (film niem.) **1.05** CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku (s.) **2.10** Poradnik domowy.

PRIMA

6.35 Tutenstein (s. anim.) **7.10** Oggy i karaluchy (s. anim.) **7.20** Party z kucharzem **7.50** Reba (s.) **8.15** Przyjaciele (s.) **8.45** M.A.S.H. (s.) **9.15** Nowojorscy gliniarze (s.) **10.10** Sprawa dla Sam (s.) **11.05** To morderstwo, napisała (s.) **12.00** Jordan (s.) **12.55** Reba (s.) **13.25** Sabrina – nastoletnia czarownica (s.) **13.55** Uwaga, faceci (s.) **14.55** Chirurdzy (s.) **15.50** Twoja niewierna (film USA) **17.40** Wiadomości regionalne **18.00** 5 kontra 5 (kwiz show) **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Przyjaciele (s.) **20.00** Strzały miłości (film niem.) **21.50** Bliżej (s.) **22.45** Prawnicy z Bostonu (s.) **23.35** Rewir Wolfa (s.) **0.30** Zadzwoń do jasnovidza **2.15** Sennik.

ŚRODA 12 SIERPNI

TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? **8.00** Wiadomości **8.15** Kwadrans po ósmej **8.35** Małe zoo Lucy - Historyjka o Melanii Łoś **8.45** Dim, Dam, Doum **8.55** Wirtual@ndia **9.20** Lippy and Messy (j. ang. dla dzieci) **9.25** Legenda Nezha - Decydująca bitwa o Chaoze (s.) **9.55** Na wysokiej fali (s.) **10.25** Don Matteo Lot (s.) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.25** Plebania (s.) **12.50** Klan (s.) **13.15** Szkoła złamanych serc (s.) **14.05** Historia postępu technicznego w Europie (film ang.) **14.30** Raj **15.00** Wiadomości **15.15** Quo vadis? (film pol.) **16.05** Muzyczna poczta Jedynki **16.25** Faceci do wzięcia - Z piosenką na ustach **17.00** Teleexpress **17.25** Ranczo - Pło-

mień duży i mały (s.) **18.20** Moda na sukces (s.) **18.50** Przebojowa noc **19.00** Wieczorynka **19.30** Wiadomości **20.15** Polska - Grecja Mecz towarzyski **22.35** Laura śmierć zapisana w kartach (film franc.) **0.25** Elżbieta I (film ang.).

TVP 2

7.15 Złotopolscy (s.) **7.45** Znaki czasu (mag.) **8.05** Milly i Molly Byczuś **8.25** Radiostacja Roscoe (s.) **8.55** Barwy szczęścia (s.) **9.55** Kopciuszek **10.25** Moja rodzinka (s.) **11.05** Rączy Wildfire (film USA) **11.55** Magnum L.A. (film USA) **12.50** Lotko.tv **13.20** Kod trzeciej tajemnicy fatimskiej (film pol.) **14.20** Córk McLeoda - Wóz albo przewóz (s.) **15.10** Próba miłości historia Annie O'Farrell (film austral.) **16.50** Polska - Chorwacja Mecz towarzyski mężczyzn **19.05** Tulipan (s.) **20.10** Dr House (s.) **21.05** W pogoni za przeznaczeniem (film USA) **22.45** Panorama **23.25** Oczy Angeli (film USA) **0.15** Fahrenheit 451 (film franc.).

TV KATOWICE

6.13 Zawodowcy Jeannette Kalyta położna **6.37** Raport z Polski **7.45** Aktualności **7.50** TV Katowice poleca **8.00** Gość poranka **8.17** Przegląd portali internetowych **8.35** Korespondent TVP o poranku **8.45** To brzmi... **10.00** Gość poranka **10.15** Biznes otwarcie dnia **12.15** Biznes **13.10** Raport z Polski **14.15** Biznes **16.00** Rozmowa dnia **16.16** Biznes **16.45** Aktualności **16.50** Kronika miejska **17.00** Atelier lekcja rysunku **17.30** Aktualności **17.42** Raport z akcji **18.00** Aktualności **18.40** Ludzie i sprawy **19.10** Motokibic.tv **19.25** TV Katowice **20.10** Minęła 20-ta **21.07** Telekurier bliżej ciebie **21.45** Aktualności **22.15** Plus minus **23.00** Sportowy wieczór **23.30** Tajemnice Kurska **0.18** Minęła 20-ta **1.38** Plus minus **1.48** Sportowy wieczór **2.10** Noc z generałem **2.52** Miłość do płyty winylowej.

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **7.15** Wielka wygrana (teleturniej) **8.00** Przygody w siodle (s.) **8.30** Nowe przygody Tequili i Bonettiego (s.) **9.30** Czarodziejki (s.) **10.30** Dzika Afryka (s.) **11.30** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **12.00** Rodzina zastępcza plus **13.00** Mamuśki (s.) **14.00** Miodowe lata **14.45** Zwirowany świat Malcolma (film USA) **15.15** Sabrina, nastoletnia czarownica (s.) **15.50** Wydarzenia **16.15** Interwencja (mag.) **16.45** Obrońca (film USA) **17.45** Ostry dyżur (s.) **18.50** Wydarzenia **19.30** Malanowski i Partnerzy (s.) **20.00** Świat według Kieps-



FAHRENHEIT 451

Sci-Fi, 115 minut, Francja/USA 1966
TVP 2, środa 12. 8., godz. 00.15 Reżyseria: François Truffaut Występują: Oskar Werner (Guy Montag), Julie Christie (Clarisse), Cyril Cusack (kapitan), Anton Diffring (Fabian) i inni.

W świecie przyszłości czytanie książek zostało zakazane, gdyż odciąga ludzi od oglądania telewizji i brania udziału w zorganizowanych seansach. Niszczenie słowa drukowanego powierzono straży pożarnej. Większości ludzi wydaje się to nie przeszkadzać. Zajmujący się paleniem literatury strażak Montag spotyka Klarysę. Dziewczyna pyta go, czy kiedykolwiek czytał książkę. Montag, zaintrygowany nową znajomą, dociera do podziemnego świata ludzi starających się uchronić skarby kultury przed zniszczeniem. Strażak postanawia przyłączyć się do nich.

skich (s.) **21.00** Zakręcony (film USA) **23.00** Diablica (film włoski) **1.00** Nagroda gwarantowana.

TVC 1

5.59 Studio 6 **8.30** Listonosz Pat (s. anim.) **8.45** Kino domowe Mirabelki (s.) **9.00** Jak księżniczki spały na grozku (bajka) **9.25** Babcia (opow. film.) **9.55** Wizyta w muzeum muzyki popularnej **10.30** Heřman Lansfeld (dok.) **11.00** Plavci 77 (koncert) **12.00** Wiadomości **12.30** Trzy przygody barona Munchhausena (s.) **13.30** Co robić, kiedy... (pr. cykl.) **13.45** Szkoła przetrwania (s.) **14.30** Doktor Quinn (s.) **15.25** Labirynt **15.50** Nowe przygody Czarnej Błyskawicy (s.) **16.15** Lot Filiza (film niem.) **16.35** Bali **17.00** AZ-kwiz **17.30** Królestwo za konia (mag.) **17.55** Prognoza pogody **18.00** Wiadomości regionalne **18.30** Eksperymenty Michaela **18.40** Żywe serce Europy **18.45** Wieczorynka **18.55** Losowanie Szczęśliwej Dziesiątki i Szansy na milion **19.00** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.58** Losowanie Sportki i Szansy **20.00** 3 plus 1 z Miroslavem Donutem **21.20** Na tropie (mag. krym.) **21.50** Reporterzy (s.) **22.50** Nasze dzieci (film czes.) **0.10** Szkoła przetrwania (s.) **0.55** Poszukiwania czasu utraconego **1.15** Nie-samowity świat (cykl dok.) **1.40** Zapomniane wyprawy **2.10** Wiadomości regionalne.

TVC 2

5.59 Dzień dobry **8.30** Panorama **9.10** Babel (mag.) **9.35** Zapomniane wyprawy **10.05** Rembrandt: Straż nocna (dok.) **11.00** Cudowny świat (cykl dok.) **11.35** AZ-kwiz **12.05** Dom – to sztuka (mag.) **12.30** Przeżyli rok 2000 (cykl dok.) **12.40** Reporterzy TVC (pr. publ.) **13.20** Ciągniki 2009 **13.35** My, dziewczyny z Miasteczka (s.) **14.05** To ja... **14.15** Nauka jest zabawna (mag.) **14.40** Pr. dyskusyjny **15.00** Naiwne podróże naiwnego malarza **15.15** Jak przeżyć katastrofę samolotu (dok.) **16.10** 10 wieków architektury (s. dok.) **16.25** Osiem dni zdrowia w Europie **17.15** Tajemnice pieniędzy (pr. cykl.) **17.35** Ziemia Nieznana – Świat wg Thora Heyerdahla (cykl dok.) **17.55** Dołącz do nas (pr. ekol.) **18.10** Nie poddawaj się (pr. ekol.) **18.30** Szukam pracy (mag.) **18.55** Wiadomości w języku migowym **19.05** Ostrawskie dni 2007 (dok.) **19.30** Piątka w Pomarańcy (mag.) **20.00** Nocny jastrząb (dok.) **20.25** No to pięknie (film fr.) **22.15** Piękno europejskich wybrzeży **22.30** Wydarzenia, komentarze **23.10** Fresh Film Fest 2009 **23.20** Egipt – Obserwujemy was (dok.) **0.15** Lokator (film fr.-USA) **2.15** Q (mag.).

NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova **8.30** Na południe (s.) **9.30** Madison (film USA) **11.20** Tescoma ze smakiem (mag. kul.) **11.25** Pop Corn TV **11.40** Nowa podróżomania (mag.) **12.15** Komisarz Rex (s.) **13.10** Świat według Bundy (s.) **14.10** Strażnik Teksasu (s.) **15.10** Superman (s.) **16.05** Prawo i porządek: Zbrodniczy zamiar (s.) **17.00** Popołudniowe wiadomości, sport, pogoda **17.10** RC – Belgia (transmisja meczu piłki nożnej) **19.30** Wiadomości, sport, pogoda **20.00** Gospoda (s.) **20.40** 15 lat TV Nova (pr. roz.) **21.45** Dowody zbrodni (s.) **22.45** Patriot (film USA-niem.) **2.00** Tajna przeszłość (film USA).

PRIMA

6.35 Tutenstein (s. anim.) **7.10** Oggy i karaluchy (s. anim.) **7.20** Party z kucharzem (mag. kul.) **7.50** Reba (s.) **8.15** Przyjaciele (s.) **8.45** M.A.S.H. (s.) **9.15** Nowojorscy gliniarze (s.) **10.10** Sprawa dla Sam (s.) **11.05** To morderstwo, napisała (s.) **12.05** Jordan (s.) **13.05** Reba (s.) **13.30** Sabrina – nastoletnia czarownica (s.) **14.00** Czarodziejki (s.) **14.55** Chirurdzy (s.) **15.50** No i co, doktoru? (film USA) **17.40** Wiadomości regionalne **18.00** 5 kontra 5 (kwiz show) **18.55** Wiadomości, sport, prognoza pogody **19.35** Przyjaciele (s.) **20.00** Zgadnij, kim jestem (pr. roz.) **21.20** Top Star magazyn **22.25** Kości (s.) **23.25** Nikt nie usłyszy twojego krzyku (film niem.) **1.10** Zadzwoń do jasnovidza.



SKAZANY NA BLUESA

Biografia, 110 minut, Polska 2005 **TVP 2, wtorek 11. 8., godz. 23.20** Reżyseria: Jan Kidawa-Błoński Występują: Tomasz Kot (Rysiek), Jolanta Fraszyńska (Gola), Maciej Balcar (Indianer), Anna Dymna (Polowa, matka Goli), Adam Baumann (Jan Riedel, ojciec Ryśka), Joanna Bartel (Krystyna Riedel, matka Ryśka), Przemysław Błyszcz (Leszek Martinek)

Słask, lata 70. Dwudziestokilkuletni Rysiek Riedel poza podstawówką nie ukończył żadnej szkoły, nie ma też stałej pracy. Długowłosego chłopaka zafascynowany kulturą hippisowską nie znajduje akceptacji u ojca. Między mężczyznami wciąż dochodzi do sprzeczek. Rysiek przyjaźni się z Indianerem, który podziela jego pasje muzyczne i zamiłowanie do eksperymentów z narkotykami. Mimo zawarcia małżeństwa i narodzin dzieci, Rysiek nie myśli o stabilizacji. Jako wokalista bluesowego zespołu Dżem staje się idolem rzeszy fanów.

ŻYCZENIA



Dziś, dnia 11. 8. 2009, obchodzą 25. rocznicę ślubu nasi Kochani Rodzice

**państwo
YVETTA
i TADEUSZ
KAŁUŻOWIE**

Życzymy Wam, abyście dalej szli przez życie, trzymając się mocno za ręce, zawsze uśmiechnięci, zawsze razem, zawsze pewni swoich uczuć. Synowie Tomasz i Łukasz.

RK-146

WSPOMNIENIA

*Odszedłeś nagle,
ale w sercach naszych będziesz żyć stale*



Dnia 10. 8. 2009 mija 3. rocznica tragicznej śmierci naszego Kochanego Syna, Brata, Wnuka i Kolegi

śp. MARIANA WIERZGONIA

z Karwiny. Z miłością i szacunkiem wspominają rodzice, bracia Przemek, Roman z rodziną, dziadek i babcia Palowie.

RK-140



*Ojcowski dom to istny raj,
dar Ojca Niebieskiego,
choćbyś przeszedł cały świat,
nie znajdziesz piękniejszego.*

Dnia 9. 8. 2009 minęła 2. bolesna rocznica śmierci Najukochańszej Mamusi i Babci

śp. inż. DANUTY RASZKA

z Łyżbic. O chwilę wspomnień prosi córka Halina Möhwald z rodziną.

GL-519

Co W KINACH

HAWIERZÓW – **Centrum:** Podróż na księżyc (11, 12, godz. 15.30); Hannah Montana (11, 12, godz. 17.45); Zapaśnik (11, 12, godz. 20.00); **KARWINA** – **Centrum:** Harry Potter i książę półkrwi (11, 12, godz. 17.00); Zuck i Miri kręcą porno (11, 12, godz. 20.00); **TRZYNIEC** – **Kosmos:** Harry Potter i książę półkrwi (11, 12, godz. 17.00, 20.00); **CZ. CIESZYN** – **Central:** Krecik (11, godz. 9.30); **CIESZYN** – **Piast:** Epoka lodowcowa 3. Era dinozaurów (11, 12, godz. 15.00, 16.45, 18.30); U Pana Boga za miedzą (11, 12, godz. 20.15).

Co NA ANTENIE

POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1, piątek, wiadomości regionalne od godz. 18.00.
POLSKIE AUDYJCJE: Ostrawa 107,3 MHz i Trzyniec 105,3 MHz, po-pt: godz. 19.00; nie: godz. 18.30.

OFERTY

KUPIĘ MAŁY DOMEK rodzinny w okolicach Cz. Cieszyna. Możliwa i wymiana za ekskluzywnie urządzone mieszkanie w Cz. Cieszynie. Inf.: 558 712 358 (wieczorem). GL-521
CZYSZCZENIE STUDNI, tel. +420 605 929 616. GL-454
ODKUPIĘ jakiegokolwiek antyki, meble, instrumenty muzyczne, zabawki, szkło, porcelanę, obrazy, wszystkie gatunki broni białej i palnej, zegary, zegarki kieszonkowe – mogą być i uszkodzone, stare pocztówki i zdjęcia. Również skupujemy zło-

to, brylanty – płacimy więcej niż jubiler – jakakolwiek punca. Płacimy gotówką. Dzwonię kiedykolwiek! Inf.: 608 374 432. GL-302
KOBIETA –+ wykształcenie wyższe pedagogiczne poszukuje pracy. Kontakt 777 248 655. AD-100

OFERTY PRACY

ZATRUDNIĘ OSOBĘ Z BIEGŁĄ znajomością języka czeskiego oraz obsługi komputera, CV + list motywacyjny proszę przesłać na adres: p.klemensowicz@hop-sport.pl.

GL-506

Co W TERENIE

PTTS „BŚ“ – informuje, że odjazd na wycieczkę „Uhorčíkovým chodníkem“ 15. 8. jest o godz. 6.00 z Karwiny, o godz. 6.20 z Cz. Cieszyna, o godz. 6.40 z Trzyńca – dworca kolejowego. Dalsze przystanki: Wędrynia, Bystrzyca i Gródek w odstępach pięciominutowych. Inf.: 733 729 069, 596 311 685.
KARWINA RAJ – Klub Seniora MK PZKO zaprasza członków na spotkanie 11. 8. o godz. 15.30.

Co ZA OLZĄ

GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3. Maja 11, Bielsko-Biała: do 30. 8. wystawa Krzysztofa Zarębskiego „Zmysłowość jest jego kwiatem”. Czynna codziennie w godz. 10-18.
▲ do 26. 8. wystawa Elżbiety Dzikowskiej „Ziemia z bliska”. Czynna codziennie w godz. 10-18.
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO, ul. Regera 6, Cieszyn: do 23. 8.

wystawa fotografii Jarosława Bojki „Horyzont”. Czynna wt, czw, so: 10-14; śr, pt: 12-16, nie: 10-14.
▲ do 30. 9. wystawa Jana Wałacha „Echo mojej sztuki”. Czynna wt, czw, so: 10-14; śr, pt: 12-16, nie: 10-14.
KSIAŻNICA CIESZYŃSKA, ul. Mennicza 46, Cieszyn: do 22. 8. wystawa „Sola scriptura – reformacja i kontroreformacja w literaturze XVI i XVII w”. Czynna wt-pt: 8-18, so 9-15.
WIEŻA PIASTOWSKA I ROTUNDA św. Mikołaja: czynne codziennie 9-16.

WYSTAWY

KONGRES POLAKÓW W RC, Komeńskiego 4, Cz. Cieszyn: do 24. 8. wystawa „W harcerskim kręgu”. Czynna po-pt: 8-15.
GALERIA ZAMKOWA „CHAGALL” Karwina, Rynek Masaryka: do 30. 8. wystawa „Helena Salichová – Kształty ukryte w drewnie”. Czynna wt-nie: 9-18.
MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ, SALA WYSTAW w Cz. Cieszynie, Praska 14/3: do 31. 12. stała ekspozycja „Ratusz w Cieszyńskim Cieszyń”. Czynna wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.
▲ **SALA WYSTAW w Karwinie, Rynek Masaryka 10:** do 30. 9. wystawa „Klocki Merkur”. Czynna wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.
▲ **MUZEUM TECHNIKI w Pietwałdzie, K muzeu 89:** do 27. 9. wystawa pt. „Ukryta przyroda w górniczym kraju”. Stała ekspozycja „Czarodziejski świat tramwajów”. Czynne wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

HYDE PARK

W rubryce tej publikujemy materiały nadesłane przez Czytelników, wyrażające ich opinie, poglądy i przekonania. Redakcja zastrzega sobie prawo do dokonania skrótów.

Naprawianie zaczniemy od siebie

Refleksje B. Małysza na marginesie programu CT „Na cestě po Gorolsku” (GL z 4 VIII) wywołują kolejne. Oto niektóre z nich. Autor kwestionuje, i słusznie, kulturę cieszyńską czy gorolską jako mieszaninę, zlepek, amalgamat. Rzeczywiście. Kultura nie jest cieczą, by się dowolnie mieszała, ma bowiem swoją strukturę, a zatem i swoje prawa, reguły, decydujące o jej ewolucji. Ale czy respektuje tę zasadę np. nasza sztuka o cieszyńskim niebie. Czy nie jest właśnie taką mieszaniną? Gwara cieszyńska. Rzecz jasna – należy do systemu gwar polskich. Ale jaka jest współczesność? Proszę posłuchać, jak się nią posługuje nasza polska młodzież. Jest to czesko-polska mieszanina leksykalna. Słownictwo (nie mówię o strukturze gramatycznej) jest przerażające. Jeżeli już mowa o zacieraniu etniczności języka, spójrzmy na własne podwórko. Na naszych sztaandarowych imprezach pojawiają się takie oficjalne formy, jak koliba, bruclik (zamiast: kolyba, bruclyk), bacza, watra (zamiast: bacza, ognisko), góralski (zamiast: gorolski) itd., które są niczym innym jak „podhalaśszczeniem” naszego języka ludowego, czyli również jego zanieczyszczaniem. Kultura, jak już zauważyliśmy, jest systemem, więc można wypaczać etniczność nie tylko języka, ale i innych jej dziedzin. Zobaczmy, jak grają i śpiewają niektóre nasze kapele. Jaką stosują rytmikę i jak prowadzą linię melodyczną. Gdy zamkniemy oczy, mamy pewność, że jesteśmy na Podhalu czy w Słowacji. A powód? Tamto wykonawstwo uważa się za atrakcyjne. Może atrakcyjne jest, ale jego przeniesienie na nasz grunt jest fałszerstwem. A zatem: uwagi B. Małysza są jak najbardziej słuszne, ale naprawianie zaczniemy od siebie.

DANIEL KADŁUBIEC

Wytrwale brońmy prawdy

Darek Jedzok w GL, w felietonie pt. „Telefon do Boga”, obraża nasze uczucia a zarzuty tam przedstawione są beznadziejnie prymitywne. Autor felietonu sam na pewno nie słucha Radia Maryja, nie ogląda TV Trwam, ale zbiera zjadliwe recenzje z bulwarowych gazet i nam do GL przenosi te wiadomości, pełne złośliwych inwektyw. Takie felietony nie są nic warte, więc niepotrzebnie zabierają miejsce. Dla nas, słuchaczy Radia Maryja oraz widzów TV Trwam ważne są słowa papieża Jana Pawła II, który powiedział: „Ja Panu Bogu dziękuję codziennie, że jest w Polsce takie Radio, że się nazywa Radio Maryja”. Powiedział również – „Macie wiele do zrobienia”... Trwa od wielu lat swoista nagonka na Radio Maryja oraz dzieła przy nim powstałe. Zarzuty nieprawdziwe, złośliwe mity. Nie dając wiary tym mitom wytrwale brońmy prawdy.

JOANNA KOŁKOWA, Karwina

Wyniki niedzielnego losowania nagród na Gorolskim Świącie:

1. Wycieczka o wartości 20 000 kc – bilet zielony (nr 012854)
2. LCD TV Panasonic Viera – bilet zielony (nr 013294)
3. Recorder DVD Sony – bilet biały (nr 015143)
4. Odkurzacz ogrodowy – bilet zielony (nr 013251)
5. 3l mioduli – bilet biały (nr 016274)

**Firmy budowlane
SWABUD i SWAKOŃ**
**docieplanie elewacji,
podbitki (palubky)**
przyjmujemy zlecenia na 2009 r.
także w systemie dotacji
kom. cz. 776 218 494, 608 556 915,
774 085 874
Szybka i fachowa realizacja zleceń.
Cieszyn, Puńcowska 93
www.swabud.cz

Firma Alleson, s.r.o.
zatrudni osobę na miejsce
fakturant – dyspozytor
Miejsce pracy:
Lutynia Dolna-Wierzniowice
Warunki: dobra znajomość języka czeskiego i polskiego, wykształcenie średnie – ekonomiczne, praktyka 3 lata
Podjęcie pracy: od 1. 9. 2009
Zgłoszenia przysyłać na adres zofie@alleson.cz lub tel. 722 440 128.

ZA GAZETĘ WYCIECZKA!

Zgłoś nowego prenumeratora i wylosuj nagrodę!

► weekendowe (czwartek-niedziela) pobyty dla dwóch osób z CK Pressburg w największym słowackim uzdrowisku PIEŠŤANY *** hotel, śniadania i obiadokolacje w formie szwedzkich stołów.

► 5 najnowszych płyt GOLEC uORKIESTRA. Akcja trwa do 15 sierpnia 2009.Odwiędzredakcjęlubnapiszdo nas! Komenskigo 4, Czeski Cieszyn, e-mail: info@glosludu.cz tel.: 558 731 766.

Ogłoszenia do „Głosu Ludu” przyjmowane są w dni powszednie:

☐ W redakcji „Głosu Ludu” przy ul. Komeńskiego 4, Czeski Cieszyn w godz. 8.30-15.30. e-mail: ogloszenia@glosludu.cz

☐ W biurze firmy AD SERVIS, ul. Strzelnicza 18, Cz. Cieszyn w godz. 8.00-16.00. Tel. 558 711 027 e-mail: ad.servis@hudeczek.cz

☐ W Odd. Literatury Polskiej Biblioteki w Karwinie Frysztacie (przy rynku) w godz. otwarcia. Tel.: 596 312 477 e-mail: knih-k1pl@rkka.cz

Wracamy z 54 medalami

Możemy być dumni z naszych sportowców. Reprezentacja Polaków w Republice Czeskiej zajęła piąte miejsce w klasyfikacji medalowej Światowych Igrzysk Polonijnych w Toruniu. Zaolziacy w sumie wywalczyli 54 medale, z tego 21 złotych, 21 srebrnych i 12 brązowych, minimalnie przegrywając z czwartą w klasyfikacji łącznej ekipą Polonii USA (59). Lepsze były już tylko drużyny Polonii Niemieckiej (133), Kanady (118) i Litwy (94), czyli tradycyjnie trzy najliczniejsze reprezentacje biorące udział w igrzyskach. Sportowy tydzień w Toruniu trafił na łamy nie tylko polonijnej prasy. Obszerne relacje z igrzysk pojawiły się też w ogólnopolskich dziennikach, telewizyjną transmisję z Torunia można było obejrzeć w TV Polonia.

Medalowe żniwa rozpoczęli w Toruniu nasi duathloniści, w ubiegłą środę dołączyli do nich srebrni piłkarze, zaś worek z medalami rozwiązał się w weekend podczas konkurencji lekkoatletycznych. – *Igrzyska w Toruniu oceniam bardzo pozytywnie – powiedział „Głosowi Ludu” Władysław Martynek, dla którego było to już piąte z rzędu igrzyska w karierze – Po raz kolejny udowodniliśmy, że mamy na Zaolziu bardzo dobrych sportowców. Najbardziej magiczny moment igrzysk? – Na pewno wyścig kolarski prowadzący także po szlakach zabytkowej starówki. Kolarzy dopingowały tłumy publiczności, zawodnicy mogli się poczuć jak podczas Tour de France – stwierdził Martynek.*

Nasi medaliści z weekendu

LEKKA ATLETYKA

200 m kobiet: 1. Lucja Konderla (kat. 17-23 lat), 2. Zuzanna Konderla (kat. do lat 16), 2. Danuta Fójcik (kat. 36-50 lat); **200 m mężczyzn:** 1. Grzegorz Molin (kat. 98 i młodszy), **5000 m mężczyzn:** 1. Jakub Martynek (kat. do lat 20), 1. Władysław Martynek (kat. powyżej 50 lat), 3. Andrzej Zogata (kat. 21-35 lat); **800 m mężczyzn:** 1. Wawrzyniec Fójcik (kat. powyżej 50 lat), 2. Henryk Molin (kat. do lat 16), 2. Andrzej Zogata (kat.



Jakub Martynek przyjmuje gratulacje za zwycięstwo w wyścigu kolarskim.

21-36 lat), 3. Władysław Martynek (kat. powyżej 50 lat); **60 m mężczyzn:** 1. Grzegorz Molin (kategoria 98 i młodszy); **100 m kobiet:** 1. Zuzanna Konderla (kat. do lat 16), 1. Dorota Molin, 2. Lucja Konderla (kat. 17-21 lat); **4x100 m kobiet:** 1. Czechy (Zuzanna Konderla, Dorota Molin, Renata Szpyrc, Lucja Konderla); **400 m kobiet:** 3. Dorota Kawulok (kat. 17-35 lat); **400 m mężczyzn:** 1. Henryk Molin (kat. do lat 16); **1500 m kobiet:** 2. Renata Szpyrc (kat. do lat 20); **1500 m mężczyzn:** 1. Jakub Martynek (kat. do lat 20), 1. Władysław Martynek, 3. Wawrzyniec Fójcik (kat. powyżej 50 lat); **pchnięcie kulą kobiet:** 2. Irena Molin (kat. 36-50); **rzut oszczepem kobiet:** 2. Gabriela Niedoba (kat. 36-49); **rzut oszczepem mężczyzn:** 2. Wawrzyniec Fójcik (kat. powyżej 50 lat); **skok wzwyż kobiet:** 1. Lucja Konderla, 3. Dorota Molin (kat. do lat 20); **skok w dal mężczyzn:** 1. Grzegorz Molin (kat. 89 i młodszy), 3. Andrzej Molin (kat. do lat 16); **skok w dal ko-**

biet: 2. Gabriela Niedoba (kat. 35-49 lat), 3. Dorota Molin (kat. do lat 20)

TURNIEJ RODZINNY

Brązowy medal dla Polaków w Republice Czeskiej: Grzegorz Molin, Irena Molin, Dorota Molin.

TENIS STOŁOWY

Gra pojedyncza mężczyzn: 2. Jan Cymorek (kat. powyżej 70 lat), 3. Paweł Widenka (kat. powyżej 60 lat); **debel kobiet:** 2. Jolanta Niedoba/Dorota Adamik.

KOLARSTWO SZOSOWE

Mężczyźni: 1. Jakub Martynek (kat. do lat 20), 1. Rudolf Rucki, 3. Bronisław Kabot (kat. powyżej 49 lat); **kobiety:** 1. Dorota Kawulok.

BADMINTON

Gra pojedyncza kobiet: 1. Dorota Molin (kat. do lat 21); **gra pojedyncza mężczyzn:** 1. Andrzej Molin (kat. do lat 17); **debel mężczyzn:** 1. Andrzej Molin/Piotr Molin.

JANUSZ BITTMAR

Polonia Bytom górą

W ramach Gorolskiego Święta Towarzystwa mecz piłkarski pomiędzy Orłami Zaolzie a oldbojami Polonii Bytom. Ze zwycięstwa 3:1 radowali się piłkarze Polonii. Bramki zdobyli: Andrzej Bizoń – Marek Bury 2, Daniel Kapinos. Orły dziękują za pomoc w przygotowaniu meczu i za wsparcie finansowe organizatorowi imprezy, MK PZKO Jabłonków, jak również TJ Spartakowi Jabłonków, MK PZKO Bukowiec i MK PZKO Piossek. Mecz uroczystie rozpoczął Jerzy Ciencała, dyrektor generalny Huty Trzynieć.

Średnia wiekowa piłkarzy Polonii wynosiła 40 lat, goście byli więc ciut młodszy od ekipy trenera Jana Zolicha. Orły zagrały w składzie: Holboj – Zb. Worek, Skupień, Klimsza, Janiczek, A. Bizoń, Sikora, Brózda, Twardzik, Szpyrc, Sadowy, Zuczek, B. Worek, Zawada, Cz. Kołodziej, L. Guńka, G. Guńka, Pařík, Wałoszek, Junga, St. Kluz. (jb)

Hager najszybszy

Austriacki kolarz Patrick Hager został triumfem kolarskiego maratonu „Race Around The Central Europe”. Kolarze pokonali trasę 1220 km, start i meta znajdowała się w Bystrzycy. Hager linię mety przeciął w czasie 47:33. Jedyny Polak w wyścigu, Oskar Szproch, uplasował się na 15. pozycji. Jego strata do zwycięzcy wynosiła przeszło 22 godziny. (jb)

Fotbal Trzynieć w fotelu lidera

I LIGA

OSTRAWA 1:0 PILZNO (0:0)

Bramka: 85. Zeher. Ostrawa: Buček – Zawada (89. Řezník), Neuwirth, Bolf, Tomášák – Marek – Varadi (78. Strnad), Lukeš, Lička, Mičola (90. Lee Hyung-Sang) – Zeher.

Baník nie przegrał także w trzeciej kolejce tego sezonu. Po zwycięstwie z FK Příbram i remisie z Sigumą Olomuniec podopieczni trenera Miroslava Koučka pokonali 1:0 Pilzno po efektownej bramce Roberta Zehera. Słowacki napastnik trafił z pierwszej piłki w lewy górny róg bramki przyjezdnych.

W innych meczach 3. kolejki: Příbram – Sparta 1:1, Bohemians 1905 – Jablonec 0:1, Teplice – Č. Budějovice 3:0, Liberec – Brno 0:1, Slavia – Bohemians Praga 3:1, Slovácko – Olomuniec 2:0. Wczoraj (po zamknięciu numeru) Kladno podejmowało Mladą Bolesław.

II LIGA

HLUCZYN 0:4 TRZYNIEC (0:3)

Bramki: 22. samobójcza Bogdań, 34. Joukl, 36. Szmek, 85. Kuděla. Trzynieć: Lipčák – Hrdlovič (81. Lišický), Chlebek, Kuděla, Bednarek – Malíř, Stýskala, Ceplák (71. Adaszek), Eisemann – Szmek (63. Doležal), Joukl.

Zwycięstwo z Hluczynem zapewniło piłkarzom Trzynieca prowadzenie w tabeli II ligi. Wprawdzie za nami dopiero dwie kolejki i

sześć punktów jeszcze nic nie znaczy, ale wiele wskazuje na to, że rywale Trzynieca powinni mieć się na baczności. Podopieczni trenera Jiřego Nečka rozmontowali beniaminka już w pierwszej połowie. Nie do upilnowania byli Szmek z Joulkem, obaj zaliczyli kolejny znakomity występ. Z Radka Szmeke w dodatku robi się strzelec na miarę pierwszej ligi. W 36. minucie wygrał on sprint z obrońcą Drozdem, kiwnął też bramkarza i do pustej siatki poprawił na 3:0. Hluczyńskich piłkarzy dobił w końcówce meczu strzałem głową Kuděla. – *Cieszę się nie tylko z wygranej, ale także z kolejnego meczu z czystym kontem – podkreślił trener Jiří Neček. Właśnie zero straconych bramek zapewniło Trzyniećowi fotel lidera II ligi. Jutro Fotbal Trzynieć zaliczy II rundę Pucharu CMZF, na wyjeździe z dywizyjnym Brumowem.*

MFK KARWINA 0:1 HRADEC KR. (0:1)

Bramka: 29. Černý. Karwina: Kafka – Jursa, Čeman, Buryán, Staš (67. Pontus) – Fícek, Pavlík, Milosavljev, Tchami (46. Juroszek) – Opic, Mišínský.

Karwiniacy zagraли podobnie, jak w nieudanej pierwszej kolejce nowego sezonu. Aktywniej od rywala, z wykorzystaniem wszystkich sektorów boiska, ale nieskutecznie w ofensywie. Piłkarzom Hradca Kralové do zwycięstwa wystarczyła jedna składna akcja. Obrońcy nie upilnowali Černego, a ten w czystej pozycji bez większych problemów wpakował piłkę za plecy Kafki. Go-

spodarzom nie można odmówić waleczności i dużych chęci, solą futbolu są jednak gole. Recepty na hradeckiego bramkarza nie znaleźli Opic (i to czterokrotnie!), Pontus, obok bramki uderzali też z dystansu Fícek, Milosavljev i Juroszek. Karwiniakom wyraźnie brakowało w linii pomocy Radka Slončíka, potrafiącego nietuzinkowo podać do partnerów. Z upływem minut gospodarze grali coraz gorzej. Trener Karwiny, Leoš Kalvoda, zdaje sobie sprawę z tego, że jego drużyna jak na razie gra poniżej oczekiwań. – *Bramki są najważniejsze, nie posiadanie piłki, czy też inne statystyki – powiedział „Głosowi”. – Goście pokazali nam, jak należy traktować mecze w drugiej lidze. Po prostu*

grać mądrze i wykorzystać nadarzającą się okazję.

W innych meczach 2. kolejki: Sparta B – Opawa 0:0, Žižkov – Witkovice 1:0, Zlin – Čáslav 1:0, Vlašim – Sokolov 2:2, Ujście n. Ł. – Dukla Praga 2:1, Jihlava – Most 3:1.

DYWIZJA

HAWIERZÓW 0:2 OPAWA B (0:0)

Bramki: 65. Holčák, 77. Breškovec. Hawierzów: Pacanovský – Valový (69. Pastucha), Vrobel, Aniol, Giňa – Pristáš (65. Valla), Przywara, Michalík, Vandriak – Sourada (69. Bartoš), Kodenko.



Kameruńczyk Christian Tchami przebił się w tym sezonie do pierwszego składu MFK Karwina. W niedzielny mecz wytrzymał na boisku jednak tylko do 46. minuty.

Rywala z najwyższej półki złapali Indianie w pierwszej kolejce nowego sezonu. Rezerwy Opawy nie kryją się z zamiarem awansu do 3. ligi, co potwierdziły zresztą w Hawierzowie. Mecz był wyrównany tylko w pierwszej połowie. Szkoda dwóch zmarnowanych okazji Sourady i Vandriaka, bo hawierzowanie do 45. minuty sprawiali korzystne wrażenie. Bramka Holčáka na 0:1 ustawiła przebieg ostatnich 30 minut meczu. Goście z czterema piłkarzami z drugoligowego składu dyktowali tempo gry, dołączając w 77. minucie drugiego gola.

ZLIN B 3:0 ORŁOWA (0:0)

Bramki: 52. Šrom, 58. Bačík, 69. Kocián. Orłowa: Szarowski – Gazda, F. Kadlčák, Prčík, Sochora – Bajzáth – Kušnir, Mišanec, Z. Kadlčák – Kopel, Šebek.

Rezerwy drugoligowego Zlina wywiązały się z roli faworyta, warto jednak podkreślić, że Slavia ułażliła im zadanie. Podopieczni trenera Josefa Jadrného chcieli zagrać z kontry i w pierwszym rzędzie uważać na głupie błędy w obronie. Domek z kart runął w drugiej połowie. Gospodarze rozmontowali Slavię po szybkich akcjach z pierwszej piłki.

W innych meczach 1. kolejki: Beneszków D. – Wałaskie Międzyrzecze 3:1, W. Losiny – Poruba 4:0, Krawarze – Hulin 1:1, Rymarzów – Jakubczowice 0:1, Hranice – Szumperk 4:1, Brumow – Mikulovice 1:1.

JANUSZ BITTMAR